

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06, 65/08-m.törv., 41/09, 112/2015, 80/17. és 95/18-m.törv. számok) 64. szakaszának 3. bekezdése, az állami tulajdonú termőföld nem mezőgazdasági célú hasznosításának feltételeiről, módjáról és eljárásáról szóló rendelet (SZK Hivatalos Közlönye, 99/22 szám) az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek bérbeadásának és használatba adásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzat (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017, 111/2017, 18/2019, 45/2019, 3/2020, 25/2020, 133/2020 és 63/2021 számok), és a mezőgazdasági földek bérbeadási eljárásának lefolytatására illetékes szerv meghatározásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja,13/2016. szám) 1. szakasza alapján, Ada község polgármestere 2023.02.06-án meghozta a

HATÁROZATOT
NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA ÉS HASZNÁLATÁRA

és közzéteszi a

HIRDETMÉNYT
AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA ÉS
HASZNÁLATÁRA

I

- A nyilvános árverés tárgya –

1. Kírom az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadására és használatára vonatkozó nyilvános hirdetményt a második körös feltételek szerint(a további szövegben: nyilvános hirdetmény) Ada község következő kataszteri községeiben:

KK	Az egység száma	Terület (ha)	Kikiáltási ár(din/ha)	Letét (din) 50%	A bérlet időtartama	A rendelkezés alapja/védelem szintje
Ada	1	0,0489	62.847,85	1.536,63	1	
Ada	2	0,0522	70.607,09	1.842,84	1	
Ada	3	0,1847	62.847,92	5.804,01	1	
Ada	4	0,0627	77.589,95	2.432,45	1	
Ada	5	0,0176	77.589,77	682,79	1	
Ada	6	0,1521	76.373,37	5.808,20	1	
Ada	7	0,0875	70.606,97	3.089,06	1	
Ada	8	0,0875	70.606,97	3.089,06	1	
Ada	9	0,0533	15.518,20	413,56	1	
Ada	10	0,0784	70.607,02	2.767,80	1	
Ada	11	0,0874	70.606,98	3.085,53	1	
Ada	13	0,0030	62.846,67	94,27	1	
Ada	14	0,2211	67.803,08	7.495,63	1	
Ada	16	0,0199	3.530,15	35,13	1	
Ada	19	0,0032	77.590,63	124,14	1	
Ada	20	0,0030	77.590,00	116,39	1	
Ada	21	0,0053	77.590,57	205,61	1	
Ada	22	0,0024	62.850,00	75,42	1	
Ada	23	0,0047	77.589,36	182,34	1	
Ada	24	0,0061	77.590,16	236,65	1	

Ada	25	0,0020	77.590,00	77,59	1	
Ada	26	0,0021	77.590,48	81,47	1	
Ada	27	0,0050	77.590,00	193,98	1	
Ada	28	0,0057	77.589,47	221,13	1	
Ada	29	0,0016	77.587,50	62,07	1	
Ada	30	0,0016	77.587,50	62,07	1	
Ada	31	0,0016	77.587,50	62,07	1	
Ada	32	0,0017	77.588,24	65,95	1	
Ada	33	0,0029	77.589,66	112,51	1	
Ada	34	0,0029	77.589,66	112,51	1	
Ada	35	0,0017	77.588,24	65,95	1	
Ada	36	0,0017	77.588,24	65,95	1	
Ada	37	0,0029	77.589,66	112,51	1	
Ada	38	0,0028	77.589,29	108,63	1	
Ada	39	0,0040	77.590,00	155,18	1	
Ada	40	0,0026	77.588,46	100,87	1	
Ada	41	0,0029	77.589,66	112,51	1	
Ada	42	0,0030	77.590,00	116,39	1	
Ada	43	0,0050	76.472,00	191,18	1	
Ada	44	0,0039	76.515,38	149,21	1	
Ada	45	0,0013	70.607,69	45,89	1	
Ada	46	0,0013	70.607,69	45,89	1	
Ada	47	0,0025	70.608,00	88,26	1	
Ada	48	0,0012	70.608,33	42,36	1	
Ada	49	0,0013	70.607,69	45,89	1	
Ada	50	0,0028	68.114,29	95,36	1	
Mohol	51	0,1057	55.864,90	2.952,46	1	
Mohol	52	0,0919	39.570,62	1.818,27	1	
Mohol	53	0,0965	62.847,88	3.032,41	1	
Mohol	54	0,0832	62.847,96	2.614,47	1	
Mohol	55	0,0281	70.607,12	992,03	1	
Mohol	56	0,0804	77.590,05	3.119,12	1	
Mohol	57	0,0591	77.590,02	2.292,78	1	
Mohol	58	0,0577	70.607,11	2.037,01	1	
Mohol	59	0,1148	55.864,90	3.206,65	1	
Mohol	60	0,0830	68.746,75	2.852,99	1	
Mohol	63	1,6485	48.881,93	40.290,93	1	
Mohol	66	0,2739	48.881,93	6.694,38	1	
Mohol	67	0,3150	48.881,94	7.698,90	1	
Mohol	68	0,4196	52.776,17	11.072,44	1	
Mohol	69	0,1988	62.847,94	6.247,08	1	
Mohol	74	0,1703	48.881,91	4.162,30	1	
Mohol	75	0,1479	18.854,09	1.394,26	1	
Völgypart	76	0,0579	3.530,40	102,21	1	
Völgypart	77	0,8557	69.023,83	29.531,84	1	
Völgypart	78	0,0500	70.607,00	1.765,18	1	
Völgypart	79	0,1565	15.518,21	1.214,30	1	
Törökfalu	80	0,0545	70.606,97	1.924,04	1	

Összesen		6,3980				
----------	--	--------	--	--	--	--

Kiírom az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadására és használatára vonatkozó nyilvános árverés második körének hirdetményét Ada községben, a mezőgazdasági földek védelmének, rendezésének és használatának 2020. évre vonatkozó éves programja szerint, azon parcellákra, amelyek a felbontott szerződések tárgyai:

KK	Az egység száma	Terület (ha)	Kikiáltási ár(din/ha)	Letét (din)	A bérlet időtartama	A rendelkezés alapja/védelem szintje
Mohol	2020-71	1,9440	70.488,05	68.514,38	1	
Ada	2020-45	1,3778	77.590,01	53.451,76	1	
Összesen		3,3218				

2. Betekintés a dokumentációba: a kataszteri községek szerinti kataszteri parcellák grafikus ábrázolása, valamint a bérbeadás és használat tárgyát képező csoportosított egységek nyilvános árverés (komplexumok) szerint alakított listája Ada község épületének 34-es számú irodájában minden munkanapon 8,00-tól 14,00 óráig tekinthető meg, valamint a Mezőgazdasági Földek Igazgatósága hivatalos honlapján.

Kapcsolattartó személy: Apró László, tel: (024) 852-106 – mellék: 134.

3. A nyilvános hirdetményben említett földterület a látott állapotban kerül bérbeadásra.
4. A bérbe- és használatra adandó földterületeket az alábbi időpontokban lehet megtekinteni:

KK	Dátum	Időpont
Ada	10.02.2023	9.00
Mohol	10.02.2023	9.00
Völgypart	10.02.2023	9.00
Törökfalu	10.02.2023	9.00

5. Amennyiben a nyilvános hirdetmény kiírása után a hirdetményben említett területek méretében bármilyen törvényes alapon változás következik be, a mezőgazdasági földterületek bérbeadásának további folyamatát csak az így meghatározott területekre vezetik le.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadása és használata alapján fellépő összes költséget a bérlő fedezi.

7. Ezen nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban a * és ** jelölésű egységekbe csoportosított állami földek legalább az utóbbi három mezőgazdasági évben nem lettek kiadva és nem lettek használva.

8. Ezen nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban a *** és **** jelölésű egységekbe csoportosított állami földek Ada község mezőgazdasági területeinek védelmének, rendezésének és hasznosításának éves programja szerint nem mezőgazdasági célú felhasználásra jelöltek.

9. A hirdetményben szereplő földterületeket kizárólag mezőgazdasági termelésre lehet bérbe és használatra venni, más célra nem használhatók, kivéve a földterületeket a nyilvános hirdetmény 8. pontjából.

10. A nyilvános hirdetményben szereplő földterületek nem adhatók albérletbe.

II

– A nyilvános árverésre való jelentkezés feltételei –

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek, mezőgazdasági termelésre való nyilvános árverésén való részvételre joguk van:
 - természetes személyeknek és jogi személyeknek, amelyek szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában és legalább három éve aktív státussal rendelkeznek.
2. A jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja táblázatában * és ** jelölésű kikiáltási egység számokkal ellátott állami tulajdonú mezőgazdasági földek mezőgazdasági termelésre való használatára meghirdetett nyilvános árverésre jogosultak:
 - a jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban a * jelölésű egység számokra a természetes és jogi személyek, akik szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában, és aktív státussal rendelkeznek;
 - a jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban a ** jelölésű egység számokra a természetes és jogi személyek, akik szerepelnek a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában, és aktív státussal rendelkeznek, amely főtevékenységként a nyilvántartásban, vagy amelynek az alapító okiratában szerepel az energiaterületet szabályozó törvény által előírt energia tevékenység, és amelynek végzéséhez megújuló biomassza- és állattenyésztési forrásokat használnak, és amelyet a földbérleti szerződés megkötésétől számított három éven belül be kell nyújtaniuk annak az energialétesítménynek a működési engedélyének megszerzéséről szóló igazolást, amely működéséhez a megújuló biomassza-források felhasználását tervezik, amely annak a személynek a nevére szól, akivel a bérleti szerződést megkötötték, ellenkező esetben a szerződés érvényét veszti és a bejegyzett mezőgazdaságra pedig passzív státuszt határoznak meg.
3. A jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja táblázatában *** és **** jelölésű kikiáltási egység számokkal ellátott állami tulajdonú mezőgazdasági földek nem mezőgazdasági célú használatára meghirdetett nyilvános árverésre jogosultak a természetes és a jogi személyek:
 - a jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja táblázatában *** jelölésű kikiáltási egység számokkal ellátott földek adhatóak szélerőművekhez a hozzájuk tartozó infrastruktúrával (szélerőmű létesítmények, távvezetékek, oszlopok, egyéb, az erőmű funkciójában lévő létesítmények, világítás stb.) és szélenergiával, illetve napenergiával villamosenergia-termelésre szolgáló berendezésekkel. energetikai erőművek a hozzá tartozó infrastruktúrával (napelemek, távvezetékek, egyéb erőműi funkciójú objektumok, világítás stb.) és napenergiával villamos energia előállítására szolgáló berendezések telepítésére;
 - a jelen nyilvános hirdetmény 1. pontja táblázatában **** jelölésű kikiáltási egység számokkal ellátott földek adhatóak geológiai kutatási munkák végzésére, illetve agyag, kavics, homok, kő stb. ásványi nyersanyagainak kiaknázására, illetve zagy, hamu, salak és egyéb veszélyes és káros anyagok meghatározott ideig történő elhelyezésére a mezőgazdasági területen.

4. A nyilvános árverés eljárását elektronikus úton, a nyilvános licitálás lebonyolítására szolgáló webalkalmazáson keresztül hajtják végre - <https://gp.upz.minpolj.gov.rs/InzemBid> (a továbbiakban: webalkalmazás), amely a Mezőgazdasági Földek Igazgatósága hivatalos honlapján található.
5. A nyilvános árverés eljárását akkor tartják meg, ha a nyilvános árverés lebonyolításáról szóló Pályázatban szereplő nyilvános hirdetményre legalább egy megfelelő pályázatot időben benyújtanak, és ha az egyes nyilvános árverésre vonatkozó letét befizetését külön-külön benyújtják.
6. Az ajánlattevő köteles a nyilvános árverésre jelentkezéssel együtt benyújtani a letét befizetésének igazolását a jelen nyilvános hirdetmény 1. táblázatában felsorolt pontos dinár összegben, minden nyilvános árveréshez külön-külön, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal számlájára: 840-785804-10, kivéve, ha nyilvános árverési egység esetében letéti összege kevesebb, mint 1000 dinár, az ajánlattevőnek nem kell befizetnie a kauciót, és igazolást benyújtania az adott nyilvános árverési egység nyilvános licitálásában való részvételhez.
7. A legkedvezőbb ajánlattevők kivételével minden licitáló a letétjét a nyilvános árverést követően visszakapja. A legkedvezőbb ajánlatot tevő letétjét az éves bérleti díjba, illetve térítménybe számítják be. Ha a legkedvezőbb ajánlattevő eláll az ajánlatától, a letétet nem kapja vissza.
8. A legkedvezőbb ajánlattevő az az ajánlattevő, aki teljesíti a mezőgazdasági földterület bérleti és használati feltételeit a mezőgazdasági földterületeket szabályozó előírásoknak megfelelően, amelyek a mezőgazdasági földterületek igazgatását és használatát szabályozzák, és a legmagasabb bérleti árat kínálja a nyilvános árverési egységre.
9. Ha egynél több résztvevő jelentkezik a nyilvános árverési egységre, akik megfelelnek a mezőgazdasági földterület bérleti és használati feltételeinek, és akik a legmagasabb bérleti árat kínálták ugyanabban az összegben, akkor a földterületet annak az ajánlattevőnek adják bérbe, akinek a pályázata először érkezett a webalkalmazásba.
10. Ha a legkedvezőbb ajánlatot tevő a bérleti vagy használati szerződéstől a ranglista kialakulása után lemond, vagyis a bérleti vagy használati feltételeknek már nem felel meg, a letétet nem kapja vissza, és a nyilvános ajánlattételi egység nem valósult meg a lebonyolított nyilvános ajánlattételi körben.
11. Nem jogosultak az állami földek bérlésére és használatára azon Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában szereplő természetes és jogi személyek, akik:
 - 1) passzív státussal rendelkeznek
 - 2) nem teljesítették az előző vagy folyó, állami földek bérbeadásáról szóló
 - 3) szerződés kötelezettségeit,
 - 4) birtokháborítást követtek el az állami mezőgazdasági földterületeken,
 - 5) zavarták az állami földek bérbeadása nyilvános árverésének zökkenőmentes eljárását,
 - 6) jogtalanul használták az állami földeket,

7) albérletbe adták a bérelt állami földet.

III.

– A nyilvános árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentáció –

1. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel a nyilvános árverésre való jelentkezés feltételeinek a mezőgazdasági termelésre, az alábbi dokumentumokkal igazolja:

- természetes személy esetében:

- aktív státusról szóló bizonylat a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából 3 évre visszamenőleg,
- személyigazolvány vagy leolvasott személyigazolvány, csipes személyigazolvány esetében.

- jogi személy esetében:

- aktív státusról szóló bizonylat a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából 3 évre visszamenőleg,
- kivonat a gazdasági jegyzékből (nem régebbi hat hónapnál).

2. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel az állami tulajdonú mezőgazdasági földek használatára - mezőgazdasági termelésre kiírt nyilvános árverésre való jelentkezési feltételeknek, a nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban * jelölésű egységek esetében a következő dokumentumokkal igazolja:

- természetes személyek esetében személyigazolvánnyal vagy csipes igazolvány esetében a leolvasással és az aktív státusról szóló igazolással a mezőgazdasági birtokok nyilvántartásából;
- jogi személyek esetében kivonat a cégnyilvántartásból (nem régebbi 6 hónapnál). és az aktív státusról szóló igazolással a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából;

3. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel az állami földek használatára - biomasszából és állattenyésztésből származó megújuló energiaforrásokból való energiatermelésre kiírt nyilvános árverésre való jelentkezési feltételeknek, a hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban ** jelölésű egységek esetében a következő dokumentumokkal igazolja:

- aktív státusról szóló bizonylat a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásából;
- kivonat a gazdaság nyilvántartásból (nem régebbi 6 hónapnál) illetve alapítói okirat, mint bizonyíték, hogy be van jegyezve az energiatevékenységre, amely végzéséhez biomasszából és állattenyésztésből származó megújuló energiaforrást használ;

4. Az ajánlattevő azt, hogy megfelel az állami tulajdonú mezőgazdasági földek használatára - nem mezőgazdasági termelésre kiírt nyilvános árverésre való jelentkezési feltételeknek, a nyilvános hirdetmény 1. pontja alatt lévő táblázatban *** és **** jelölésű egységek esetében a következő dokumentumokkal igazolja:

- természetes személyek esetében személyi igazolvány, vagy leolvasott személyi igazolvánnyal csipes igazolvány esetében;
- jogi személyek esetében kivonat a gazdasági jegyzékből (nem régebbi hat hónapnál).

Az ajánlattevő a webalkalmazáson keresztül az alábbiak szerint jelentkezik és csatolja a beolvasott, illetve fényképezett dokumentációt, amellyel igazolja a bérleti és használati jog megvalósítása feltételeinek teljesítését:

1. a hirdetmény III. részének 1. pontjában említett, állami föld bérléséhez mezőgazdasági termelésre szükséges dokumentáció és bizonyíték a letét befizetéséről.

2. - a hirdetmény II. részének 2. pontjában említett, az állami földek mezőgazdasági termelésre való használatához szükséges dokumentáció;

3. a nyilvános hirdetmény III. részének 3. pontjában említett, állami földnek biomasszából és állattenyésztésből származó megújuló energiaforrásokból való energiatermelésre történő használatához szükséges dokumentáció.

4. a nyilvános hirdetmény III. részének 4. pontjában említett, állami föld nem mezőgazdasági célú bérletéhez szükséges dokumentáció és bizonyíték a letét befizetéséről.

Az ajánlattevő felelős az webalkalmazásba bevitt adatok pontosságáért, valamint az általa csatolt dokumentumok hitelességéért, amelyeknek olvashatónak kell lenniük.

IV

– Jelentkezési határidő –

A jelentkezési határidő és a dokumentumok átadásának határideje a webalkalmazásban 2023.02.14-én 14,00 óra.

A hiányos jelentkezések nem lesznek figyelembe véve.

A benyújtást követően a jelentkezés és az ajánlat nem módosítható.

V

– Nyilvános árverés –

A jelen nyilvános hirdetmény I. része 1. pontjában említett földbérleti és földhasználati ajánlatok kinyitása a következőképpen történik:

KK	Keltezés	Kezdési időpont
Ada	22.02.2023	10:00
Mohol	22.02.2023	10:00
Völgypart	22.02.2023	10:00
Törökfalva	22.02.2023	10:00

A nyilvános hirdetmény IV. részében leírt pályázati határidő lejárta után, mégpedig a jelen nyilvános hirdetmény V. részében, az ajánlatok kinyitására meghatározott nap előtt, a helyi önkormányzati egység illetékes szerve a webalkalmazásban mellékelt dokumentáció alapján megállapítja, az összes pályázó esetében, a feltételek teljesítését a bérleti, illetve használati jog gyakorlásához.

Az ajánlatok kinyitása napján, a nyilvános hirdetmény V. részéből, a webalkalmazás az ajánlatok alapján automatikusan elkészíti azoknak az ajánlattevőknek a rangsorát, akik esetében megállapították, hogy eleget tesznek a mezőgazdasági földterületek bérleti és használati feltételeinek.

Az ajánlattevők rangsorát a Mezőgazdasági Földek Igazgatósága hivatalos honlapján teszik közzé, és tartalmazza azoknak a személyeknek a listáját, akik megfelelnek a mezőgazdasági föld haszonbérleti és használati jogának gyakorlására vonatkozó feltételeknek, az ajánlattételi összeg szerint rangsorolva, a kérelmek benyújtásának időpontja és azon személyek listáját, akik nem felelnek meg a mezőgazdasági földbérleti jog gyakorlása feltételeinek.

VI

– A haszonbér kifizetése –

A haszonbért az ajánlatok kinyitása napján átszámolják euróba a Szerb Nemzeti Bank érvényes középárfolyama szerint.

A haszonbért előre, dinár ellenértékében kell fizetni, a Szerb Nemzeti Bank befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII

– A bérlet befizetése és a fizetés biztosítékai –

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a bérbeadásról szóló határozat, illetve a használatba adásról szóló határozat hatályba lépésétől számított 8 (nyolc) napon belül a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak, az Adai Községi Közigazgatási Hivatalon keresztül eljuttatni a bizonylatot a haszonbér, illetve a térítmény befizetéséről, az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület haszonbérbe, illetve használatba adásáról szóló határozatban megállapított összegben, levonva belőle a letétösszegét.

Amennyiben a bérlet, illetve használat időtartama egy évnél hosszabb, a bérlőnek a haszonbért, illetve a térítményt a következő évre legkésőbb folyó év szeptember 30-áig kell befizetnie, az első évi befizető lap mellé pedig mellékelnie kell a következőket is:

- kereskedelmi bank jótállását a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének összegében, vagy
- a minisztérium mint hitelező és a jogi személy mint kezes között kötött jótállási szerződést, vagy
- bizonylatot a letét befizetéséről egy évi haszonbér, illetve térítmény összegben, a haszonbér, illetve térítmény fizetésének biztosítékeként, amely rendszeres fizetés esetén a bérlet utolsó évének haszonbéréként, illetve térítményeként lesz elszámolva.

A jelen határozatot közzé teszik a Mezőgazdasági Földek Igazgatósága hivatalos honlapján, a helyi önkormányzati egység hivatalos lapjában, az Adai Községi Közigazgatási hivatal hirdetőtábláján, valamint Ada község hivatalos honlapján, azzal, hogy a pályázat benyújtásának határidejét a Mezőgazdasági Földek Igazgatósága honlapján való közzététele napjától számolják. Ezt a határozatot más médiában is közzé lehet tenni, ami nem befolyásolja a nyilvános árverés eljárását.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
ADA KÖZSÉG
Polgármester

Szám: 320-12/2023-02
Keltezés: 2023.02.06.

Bilicki Zoltán s.k.
Polgármester